

DEUTSCH

Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	Vorsicht
	Gebrauchsanweisung beachten
	Anwendungsteil Typ BF
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altergeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Geschützt gegen Fremdkörper ≥ 12,5 mm und gegen zeitweiliges Untertauchen in Wasser
	Chargenbezeichnung
	Storage/Transport
	Operating
	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices.

ENGLISH

Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Caution
	Follow instructions for use
	Type BF applied part
	Disposal in accordance with EC Directive WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Manufacturer
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Protected against foreign objects equal to or greater than 12,5 mm and against temporary immersion in water.
	Batch designation
	Storage/Transport
	Operating
	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices.

FRANÇAIS

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

	Attention
	Respectez les consignes du mode d'emploi
	Appareil de type BF
	Elimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
	Emballage à trier
	Protection contre les corps solides ≥ 12,5 mm et contre les chutes verticales de gouttes d'eau
	Désignation du lot
	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles
	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles
	Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relatives aux dispositifs médicaux.

Contenu: • Thermomètre • Mode d'emploi • 1 pile LR 41 1,5 V

ESPAÑOL

Explicación de los símbolos

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

	Atención!
	Tenga en cuenta las instrucciones de uso
	Pieza de aplicación tipo BF
	Eliminación de residuos según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Fabricante
	Elimine el embalaje respetando el medio ambiente
	Protección contra cuerpos extraños ≥ 12,5 mm y contra la inmersión temporal en agua
	Denominación del lote
	Temperatura y humedad de almacenamiento y transporte admisibles
	Temperatura y humedad relativa de funcionamiento admisibles
	El marcado CE certifica que este aparato cumple con los requisitos establecidos en la directriz 93/42/EEC sobre productos sanitarios.

Artículos suministrados: • Thermomètre • Mode d'emploi • 1 pile de 1,5 V LR 41

- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei außergewöhnlichen Temperaturmessergebnissen werden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der IEC-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der europäischen Norm EN 12470-3: Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Komptaktthermometer mit Maximumwurzung sowie der europäischen Norm EN60601-1-2 (in Übereinstimmung mit CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.

- **Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit**
Um alle Vorzüge des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signum ist ausnahmslos einzhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.

oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.

- Eine Nichteinachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmarkierung des Gerätes führen.

Messmethoden: Temperaturmessung im After (rektal)

Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2-3 cm in den After ein.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)

Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in einer der beiden Wärmetauschen unter der Zunge oder neben der Wurzelwurzel ein.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillär)

Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann ebenfalls aus medizinerlicher Sicht nicht empfohlen werden.

Speicher

Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Um diesen Wert anzusehen drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Zunächst führt das Thermometer einen Selbsttest durch. Danach erscheint der zuletzt gespeicherte Wert von 37 °C und „Lo“ im Display angezeigt. Das Thermometer ist Messbereit und der alte gespeicherte Messwert wird automatisch durch den neuen Messwert ersetzt.

Batteriewechsel

Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,5 V) für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T“ am rechten, unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Thermometers mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleicher Typs. Das +Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammellehämmer, Sondermüllnahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Reinigung/Desinfektion

Vor und nach jeder Benutzung muss das Gerät gereinigt bzw. desinfiziert werden. Das Thermometer ist 100 % wasserfest und kann zur Reinigung bzw. Desinfektionsproblemen in Wasser oder Desinfektionslösung eingetaucht werden. Das Thermometer darf keinesfalls ausgesetzt werden! Verwenden Sie eines der nachfolgend aufgeführten Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionstörungen oder Beschädigung des Geräts führen.

Name des Mittels: Isopropylalkohol 70 %, Gigasept FF, Lysoform, Aseptisol.

Technische Daten

Typ FT 09/1

Meßbereich 32 °C bis 42,9 °C

Genauigkeit bei Ge- luftfeuchtigkeit +10 °C bis +40 °C, bei 30 % bis 85 % rel.

Lagertemperatur -10 °C bis +60 °C, bei 25 % bis 90 % rel.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

- Der Betrieb wird angezeigt. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C ist, erscheint „Lo °C“. Höhere Werte werden direkt angezeigt, z.B. 32,1 °C. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton hinaus, werden genauere Messergebnisse erzielt. Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer trotz Signaltone eingehalten werden. Werden Temperaturen über 37,8 °C gemessen, erhält ein Fehleralarm (kurze Pieptone 10 Sekunden lang). Werden Temperaturen über 42,9 °C gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi“ °C. Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste aus. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Min. automatisch ab.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber. Für diese Batterie gilt: Pb, Hg, Cd, Hg.

Pb Cd Hg

Aufbewahrung/Entsorgung

Wenn Sie das Thermometer nicht benutzen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzhülle auf.

Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind Messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Haushalt entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in ihrem Land erfolgen. Entfernen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altegeräte-EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Technische Daten

Typ FT 09/1

Meßbereich 32 °C bis 42,9 °C

Genauigkeit bei Ge- luftfeuchtigkeit +10 °C bis +40 °C, bei 30 % bis 85 % rel.

Lagertemperatur -10 °C bis +60 °C, bei 25 % bis 90 % rel.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Garantie/Service

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

a) Im Fall von Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung beruhen.

b) Für Verschleißteile.

c) Bei Eigenvorschäden des Kunden.

d) Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungsleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Gelddmachtung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufjahrs von 5 Jahren auf Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) gefordert zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144

E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

The following warranty terms shall apply:

1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or – if longer – the country specific warranty period from date of purchase.

In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.

3. The warranty shall not be valid for damages because of

a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions;

b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties;</p

